



# 聖地牙哥中華學苑 2018-2019 學年度 作文比賽辦法 Essay Competition

為了增加學生們對於中文寫作的興趣，本校決定舉辦作文比賽。比賽辦法如下：

❖ 比賽日期：即日起至 3 月 31 日 ， Due date: 03/31/2019

❖ 頒獎日期：5 月 5 日 ， Award ceremony: 05/05/2019

❖ 比賽題目：Theme of the Essay

作文題目：《假如我是》

Topic of the essay is “If I were....”

初級組：四年級 ( 含 ) 以下 ， Beginner Group:  $\leq 4^{\text{th}}$  grade

中級組：五年級至八年級 Intermediate Group: 5-8<sup>th</sup> grade

高級組：九年級 ( 含 ) 以上 Avance Group :  $\geq 9^{\text{th}}$  grade

論述應包含下列要點：

1. 描述這個人或物 (Description of what you wish to be.)
2. 你選擇成爲這個人或物的原因 (Reasons of your choice of this person or object.)
3. 這人或物對你有何影響 (How this person or object would affects you?)
4. 總結 (Conclusions)

❖ 文章字數：300 字 至 1000 字。

❖ 獎勵辦法：獎狀乙張和獎金。各組第一名：\$25，第二名：\$20，第三名：\$15

Award: 1<sup>st</sup> place: \$25, 2<sup>nd</sup> place: \$20 and 3<sup>rd</sup> place: \$15

學生姓名：\_\_\_\_\_ Student Name:

\_\_\_\_\_

學生班級：\_\_\_\_\_ 老師姓名：\_\_\_\_\_

# 紀念馮譚珍貴女士 2019 年中國館中文獎學金

中國館于 1935 年成立，以保存並弘揚中國文化傳統、促進友誼與瞭解為目標。館址位於巴博公園 (Balboa Park)，每星期六，星期日下午開放。請到 [www.HouseofChinaSD.com](http://www.HouseofChinaSD.com) 閱讀詳細資訊。

馮譚珍貴女士生前熱心中國館，一生以發揚中國文化為己任、中國館將頒發獎學金以茲紀念。自 1995 年起，聖地牙哥中國館每年春季提供獎學金給就讀本市中文學校的學生，以鼓勵十八歲以下青少年學習中文。報名學生分為初級組、中級組，和高級組三組。組別之決定，請見頁底。為促進本市所有學習中文學生參與，各校報名每組限於卅位。

## 比賽規則：

1. 參賽學生必須是在註冊認可的中文學校。自學者恕不符合規定。
2. 文章必須用手寫於標準 8.5 by 11 A4 紙張上。請於二月十五日開始向各中文學校領取報名申請表格。
3. 送交文章時，除原版外，必須附有申請表格及額外三份文章影印版。作文版本上不得注明學生姓名、年級及學校名稱
4. 文章請於 2019 年 4 月 12 日前寄至：Grace Seid, 12002 Rue Des Amis, San Diego CA 92131. 858-232-1030. E-mail [togepi911@gmail.com](mailto:togepi911@gmail.com). 以郵戳為評，逾時無效。恕不接受電子郵件傳達。

作文題目：《假如我是……》

作文內容建議包括下列論述：

- 一、描述這人或物
- 二、你選擇成為這人或物的原因
- 三、這人或物對你有何嚮影

## 四、總結

第 1 項和第 2 項為初級組。1-3 項為中級組。1-4 項為高級組。

頒獎典禮定於 6 月 8 日下午頒獎。得獎學生的文章與照片將登載於中國館通訊及中文報紙。

組別之決定與獎學金列舉如下：

組別	中文學校年級	獎金		
第一名	第二名	第三名		
初級組	四年級以下		\$200	\$150 \$100
中級組	五至八年級		\$250	\$200 \$150
高級組	九年級以上		\$300	\$250 \$200

**中國館 HOUSE OF CHINESE**  
**2019 Virginia Hom Fung Memorial**  
**Youth Chinese Language Scholarship Application**  
**紀念馮譚珍貴女士中文獎學金**

Student Name \_\_\_\_\_  
學生姓名 (英文) English (中文) Chinese (電話) Phone & E-mail & zip code  
Parents Names \_\_\_\_\_  
家長姓名 (英文) English (中文) Chinese (工作電話) Work Phone, E-mail & zip code  
Address \_\_\_\_\_  
地址  
Teacher's Names \_\_\_\_\_  
老師姓名 (英文) English (中文) Chinese (電話) Phone & E-mail  
Student Age \_\_\_\_\_ Student Grade \_\_\_\_\_  
學生年齡 學生年級

Were you born in the U.S.? Yes \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_  
你是否在美國出生? 是 否

Name of Chinese School and grade (attending in 2019) \_\_\_\_\_  
中文學校校名與年級 (2019 年)

On separate sheets of paper, write your statements in Chinese up to 1,000 words. An additional English version will enhance your chance to win the scholarship. For beginners, parents may help in suggesting ideas. **Students must write the essays themselves with minimal editing from others. Any ideas or words from literature or websites need to be cited in references** Please provide 4 copies of statements. Please do not put your name on your essay.

請用新頁寫作申請文章。以一千字為限，應用中文書寫。兼用英文寫作能增加得獎機會。家長可協助初級學生發揮題材，**學生須親自書寫並盡少他人的修改。任何從文獻或網站得的理念或言辭必列入參考項目**。同時請寄上四份影印本。在作文紙上請不要填寫學生的姓名。

Students Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
學生簽名 日期

Parents Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
家長簽名 日期

Group to be filled out by Teacher Advanced ( ) Intermediate ( ) Beginner ( )  
組別由老師填寫 高級組 中級組 初級組

Teacher Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
老師簽名 日期

**HOUSE OF CHINA  
2019 VIRGINIA HOM FUNG MEMORIAL  
YOUTH CHINESE LANGUAGE SCHOLARSHIP**

House of China (HOC), located in Balboa Park, is a non-profit cultural and education organization founded in 1935. The mission of HOC is to preserve, present and promote Chinese culture, cross-cultural friendship and understanding. HOC is open every Saturday and Sunday afternoon, and seasonal special events are held throughout the year.

Since 1995, House of China (HOC) has awarded scholarships annually to San Diego County youths, 18 years of age and younger, who are currently enrolled in one of local certified Chinese language schools. The late Ms Virginia Hom Fung was a dedicated HOC officer whose passion was Chinese culture and its advancement. The scholarships are awarded in her memory. There are three groups: beginning, intermediate and advanced (see below). The maximum number of submissions in each group from each Chinese school is set at 30.

Rules and regulations:

1. Applicants must be registered in local certified Chinese schools.
2. Essay must be submitted in original hand writing format on 8.5 x 11 (A4) standard size paper. Application form will be available on February 15<sup>th</sup> in each Chinese school.
3. When submitting the essay, in addition to the original copy, each student must include 3 additional copies and the application form. (English version can be accepted for supplementary contents, but not required). Please do not include student's name, grade and name of school on essay.
4. The essay packet must be **mailed** to:  
Grace Seid, 12002 Rue Des Amis, San Diego CA 92131 with postmark **no later than April 12, 2019, Friday**. Ms. Grace Seid can be reached at 858-232-1030 and togepi911@gmail.com. No email submission will be accepted.

The topic of the essay is 'If I were...' for all three groups.

Evaluations and suggested guidelines of essay are as follows:

1. Description of what you wish to be.
2. Reasons of your choice of this person or object.
- 3 How this person or object would affect you.
4. Conclusion.

Items 1 and 2 for the beginning group. Items 1-3 for the intermediate group. Items 1-4 for the advanced group.

Each winner, winner's parents, teacher, and a representative from each Chinese school are guests at the award ceremony on **Saturday, June 8, 2019**. Winners' essays and pictures will appear in HOC Newsletter, and local newspapers.

The criteria of each group:

<i>Group</i>	<i>Chinese school</i>	<i>First</i>	<i>Second</i>	<i>Third</i>
Beginners:	<=4 <sup>th</sup> grade	\$200.00	\$150.00	\$100.00
Intermediate:	5-8 <sup>th</sup> grade	\$250.00	\$200.00	\$150.00
Advanced:	>=9 <sup>th</sup> grade	\$300.00	\$250.00	\$200.00